

EINLADUNG:

Schweigen brechen – Geschichten erzählen:

mithilfe theaterpädagogischer Methoden Schwarze feministische Geschichten erzählen

Schwarze Frauen*(körper) sind von Unterdrückungs- und Herrschaftsverhältnissen betroffen. Diese werden durch rassistische, patriarchalische und kapitalistische Strukturen aufrechterhalten. Schwarze Frauen* werden mit historischen Ungerechtigkeiten konfrontiert, die ständig neu verhandelt werden und dazu dienen, die Privilegien anderer auf ihre Kosten zu sichern. Zwischen Sichtbarkeit und Unsichtbarkeit sind Schwarze Frauen*(körper) von mehrfachen Gewaltformen betroffen. Schwarze Frauen* leisten Widerstand und entwickeln ständig vielfältige Strategien, um sich zu stärken und ihr Leben und ihre Zukunft positiv zu gestalten.

Was bedeutet eine Existenz im Widerstand für uns als Schwarze Frauen*? Wie können wir uns angesichts struktureller Ausgrenzung im Lebensalltag als vielschichtige Schwarze Frauen* feiern? Wie können wir uns untereinander und mit anderen verbünden? Wie können wir das Schweigen brechen und selbstbestimmte und bestärkende Erzählungen für uns als Schwarze Frauen* entwickeln?

Mithilfe theaterpädagogischer Methoden, wie *Theater der Unterdrückten*, will der Workshop Schwarzen FLTI* (Frauen, Lesben, Trans* und Inter*) einen Raum schaffen, gemeinsam diese Unterdrückungsmechanismen besser zu verstehen und Widerstandsstrategien zu entwickeln.

Der Workshop wird von **Barbara Santos**, künstlerische Leiterin von *KURINGA – Theater der Unterdrückten* in Berlin, angeboten. Sie ist auch Gründerin und theaterpädagogische Referentin von *Red Ma(g)dalena Internacional*, ein Netzwerk feministischer Theatergruppen, und Autorin von „Roots and Wings: Eine Theorie der Praxis“ (2016), „Ästhetische Pfade: Ursprüngliche Zugänge zum Theater der Unterdrückten“ (2018) und „Feministisches Theater der Unterdrückten“ (2019).

Der Workshop ist offen für Schwarze FLTI* und findet in englischer Sprache statt. Eine Übersetzung ins Deutsche oder Portugiesische wird angeboten. Wegen der begrenzten Gruppengröße wird um eine verbindliche **Anmeldung bis zum 11.10.2019 per Email** gebeten: [reippainen\[a\]fpz-berlin.de](mailto:reippainen[a]fpz-berlin.de). Im Workshop werden veganes Mittagessen, Getränke und Snacks angeboten.

Wann: 18.10.2019, 17–21 Uhr & 19.10.2019, 10–18 Uhr

Ort: Kiezspinne, Schulze-Boysen-Straße 38, 10365 Berlin

Zielgruppe: Schwarze FLTI*

Kosten: kostenfrei

Über uns: Der Workshop findet in der Veranstaltungsreihe „Feminismus_Körper_Empowerment“ statt und wird als Kooperation von **Familienplanungszentrum BALANCE**, **FRIEDA-Beratungszentrum für Frauen*** und **Interkulturelles Frauenzentrum S.U.S.I.** organisiert. Die organisatorische Gruppe besteht aus Schwarzen und *weißen* Cis-Frauen. Der Workshop wird durch den **Aktionsfonds Lichtenberg** gefördert.

Gefördert von



Gefördert vom



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

Im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**

INVITATION:

Breaking the Silence – Speaking our Stories: Creative Black Feminist Narration through Theater

Black women's bodies are impacted by mechanisms of oppression and domination, which are maintained through structural racism, patriarchy and capitalism. Black women are confronted with the intersections of historical injustices that are constantly rearticulated in the present and used to secure the privileges of others at the expense of Black women and their bodies. Often Black women simultaneously experience hypervisibility and invisibility and as a result, are vulnerable to multiple forms of violence. The bodies of Black women resist to exist and are constantly creating diverse strategies to strengthen themselves and move forward.

What does existing while resisting mean for us as Black women? How can we create spaces to strengthen our autonomy? How can we create community with one another and build coalitions with others? How can we destroy the ways in which we are silenced and create empowering, unapologetic stories for us as Black women?

Through applying theater tools and approaches, such as *Theater of the Oppressed*, the workshop aims at understanding mechanisms of oppression and at developing concrete ways to share and develop strategies of resistance.

The workshop is offered by **Barbara Santos**, artistic director of *KURINGA – a Space for Theater of the Oppressed* in Berlin. She is the founder and artistic director of *Red Ma(g)dalena Internacional*, a feminist theater network and author of "Roots and Wings: A Theory of Praxis" (2016); "Aesthetic Paths - original approaches on Theatre of the Oppressed" (2018) and "Feminist Theater of the Oppressed" (2019).

The workshop is only open to Black WLTI* (women, lesbians, trans* and inter*) and will be offered in English. Translation into German and Portuguese is available. We are only able to accommodate 20 workshop participants. Please **register and confirm your attendance** by sending an email to reippainen[a]fpz-berlin.de **by October 11th, 2019**. Vegan lunch, snacks and drinks will be provided for you.

Date: October 18th 2019 17–21 hrs & October 19th 2019 10–18 hrs

Place: Kiezspinne, Schulze-Boysen-Straße 38, 10365 Berlin

Open to: Black WLTI*

Price: free of charge

About us: The workshop is part of the series "Feminism_Bodies_Empowerment" and is a collaborative project by **Familienplanungszentrum BALANCE**, **FRIEDA-Beratungszentrum für Frauen*** and **Interkulturelles Frauenzentrum S.U.S.I.** The organizing group consists of Black and *white* cis-women. The workshop is funded by a grant from **Aktionsfonds Lichtenberg**.

CONVITE:

Destruir Mordaças – Construir Narrativas: Estéticas Feministas do Teatro das Oprimidas para Narrativas Negras

O corpo da mulher* negra é atravessado por estratégias de opressão e dominação implementadas pelo racismo, pelo patriarcado e pelo capitalismo. Um corpo que enfrenta o cruzamento de injustiças históricas que seguem sendo atualizadas. Um corpo explorado para a manutenção do privilégio alheio. O corpo da mulher* negra é, ao mesmo tempo, super-exposto e invisibilizado. Um corpo que vivencia violências múltiplas e a constante tentativa de aniquilação moral. Corpo que precisa resistir para existir, buscando meios próprios para se empoderar e seguir.

O que as mulheres* negras têm a dizer sobre esse existência em resistência? Por quais meios podem exercer o direito à subjetividade? Como podem construir ações articuladas entre si e com outros grupos sociais? Como destruir as mordaças concretas e simbólicas para construir narrativas autônomas?

Essa experiência visa explorar meios estéticos com ajuda do método do *Teatro das Oprimidas* que ajudem as participantes MLTI* (mulheres, lésbicas, trans* e inter*) tanto a compreender os mecanismos de funcionamento das opressões que enfrentam quanto a buscar alternativas concretas para a superação das mesmas.

O workshop será ministrado por Bárbara Santos, diretora artística de *KURINGA – espaço para o Teatro do Oprimido em Berlim*, fundadora e referente metodológica da *Rede Ma(g)dalena Internacional*, composta grupos feministas e autora dos livros “Raízes e Asas: uma teoria da práxis” (2016), “Percurso Estéticos: abordagens originais sobre o Teatro do Oprimido” (2018) e “Teatro das Oprimidas” (2019).

O workshop está aberto para MLTI* negras e será ministrado em inglês. Tradução para português e/ou alemão será disponibilizada no dia. Devido ao número limitado de vagas, solicitamos **inscrições** por e-mail: Reippainen[a]fpz-berlin.de **até o dia 11.10.2019**. O workshop oferece bebidas, refeições veganas.

Quando: 18.10.2019, 17–21 horas & 19.10.2019, 10–18 horas

Local: Kiezspinne, Schulze-Boysen-Straße 38, 10365 Berlin

Público esperado: Mulheres* negras (MLTI*)

Custo: gratuidade

O workshop faz parte da série de eventos "Feminismus_Körper_Empowerment", uma cooperação entre **Familienplanungszentrum BALANCE**, **FRIEDA-Beratungszentrum für Frauen*** e **Interkulturelles Frauenzentrum S.U.S.I.** Com apoio e financiamento de **Aktionsfonds Lichtenberg**. O grupo de trabalho que compõe a cooperação é formado por mulheres cis negras e brancas.